

INDICAZIONI DI ORDINE ARTISTICO

In linea generale, nell'esercizio 1997, nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 1997, è stata realizzata la seguente attività:

- n. 103 concerti sinfonici e sinfonico corali nella stagione in abbonamento;
- n. 5 concerti sinfonici e sinfonico corali fuori abbonamento
- n. 29 concerti da camera nella stagione in abbonamento
- n. 9 concerti da camera fuori abbonamento
- n. 14 concerti sinfonici, sinfonico corali e da camera nell'ambito della stagione estiva
- n. 26 concerti sinfonici, sinfonico corali e da camera fuori delle normali sedi dell'Ente
- n. 15 concerti sinfonici, sinfonico corali e cameristici riservati ai giovani ("Festival Brahms" e "Santa Cecilia per i bambini")

per un totale di n. 201 concerti

Particolare attenzione è stata riservata nella programmazione dell'anno 1997 alle ricorrenze del *100° anniversario della morte di Brahms*, al *200° anniversario della nascita di Schubert e di Donizetti*.

Nel mese di settembre è stato realizzato un ciclo di concerti dedicato a Brahms. Nel corso del Festival, affidato alla direzione di Daniele Gatti, sono state eseguite da parte dei complessi dell'Ente le Sinfonie, il Concerto in re maggiore e il Requiem. Il pianista Michele Campanella ha eseguito le Variazioni per pianoforte e Giorgio Carnini, nella Chiesa di Sant'Ignazio, le musiche per organo.

Il Festival, giunto alla terza fortunata edizione dopo quello riservato a Mozart e a Beethoven ha riscosso particolare successo soprattutto nel pubblico giovane al quale è stato proposto

a speciali condizioni di abbonamento. Nel prosieguo della stagione altri appuntamenti sono stati dedicati a Brahms: l'Orchestra del XVIII secolo, diretta da Frans Bruggen ha eseguito, per la prima volta su strumenti dell'epoca, la Serenata n.1; il Maestro Sinopoli ha inserito nei programmi con la nostra Orchestra la Sinfonia n.4 e Il canto del destino per coro e orchestra. Nell'ambito della musica da camera Salvatore Accardo con il pianista Bruno Canino hanno eseguito le tre Sonate per violino e pianoforte; il violoncellista Truls Mork con il pianista Jean-Yves Thibaudet hanno proposto la Sonata n.2; il Quartetto composto dal violinista Dmitri Sitkovetsky, dalla viola Nichiteanu, dal violoncellista David Geringas e dal pianista Dalberto hanno eseguito il concerto il Quartetto in la maggiore op.26.

Anche alla ricorrenza *Schubertiana* è stato dato ampio risalto nella programmazione: Wolfgang Sawallisch, alla guida dell'orchestra dell'Ente, ha eseguito la versione integrale della Sinfonia detta "La Grande"; il Quartetto Alban Berg e la pianista Mitsuko Uchida si sono presentati nella stagione da camera con programmi monografici: i primi con i quartetti D 703, 804 e 887; la pianista, per la prima volta ospite nella stagione cameristica, con le Sonata D958, 959 e 960; il Quartetto Guarneri ha incluso nel programma "La morte e la fanciulla" e la Camerata Academica Salzburg la Sinfonia n.5; il baritono Thomas Quasthoff, accompagnato al pianoforte da Justus Zeyen, ha presentato il ciclo di lieder Winterreise e anche il soprano Cheryl Studer con Jonathan Alder al pianoforte ha inserito questo autore nel suo programma vocale.

Per ricordare *Donizetti* il celebre soprano Edita Gruberova, con i complessi dell'Ente ha eseguito le scene finali complete dalle tre opere dedicate alle Regine Tudor: Anna Bolena, Maria Stuarda e Roberto Devereux. Il giovane Quartetto Foné ha presentato tra i quartetti di Donizetti il n.17, considerato il più rappresentativo della musica da camera italiana.

Tutti i *programmi* sono stati, come di consueto, particolarmente curati per presentare al pubblico il repertorio più vasto, *dal classicismo ai contemporanei*.

Yuri Temirkanov, direttore dell'Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo, ritornato nel 1996, dopo anni di assenza a Santa Cecilia, è stato alla guida dell'Orchestra con due programmi interamente dedicati alla musica russa: con il violinista Vladimir Spivakov ha eseguito il Concerto per violino di Cajkowski e la Suite da Lo Schiaccianoci, con il violinista Dmitri Sitkovetski il Concerto per violino di Prokofiev e la Sinfonia n.1 di Cajkovski.

Nell'ambito della grande *musica di repertorio* sono stati dedicati a Beethoven due programmi monografici: Giuseppe Sinopoli con il violinista Uto Ughi ha diretto il Concerto per violino e orchestra e la Sinfonia n. 7; Myung-Whun Chung ha eseguito le Sinfonie 4 e 5. Sempre il Maestro Chung, nel mese di ottobre nominato "Direttore Principale dell'Orchestra", ha diretto un programma interamente dedicato a Mozart con la partecipazione del giovane soprano Natalie Dessay, al suo debutto a Roma.

Daniele Gatti, proseguendo l'ormai consolidata abitudine di presentare al pubblico romano opere in forma concertistica, ha eseguito il Falstaff di Verdi con una compagnia di canto di altissimo livello. Christian Thielemann con il giovane ma già affermato pianista Lars Vogt ha completato nel 1997 l'esecuzione dei Concerti per pianoforte di Beethoven presentando il n.5 detto "Imperatore". Wolfgang Sawallisch, ospite abituale della stagione sinfonica dell'Ente, ha diretto la Missa Sacra di Schumann, lavoro di rara esecuzione.

Myung-Whun Chung ha concluso la stagione 1996-97 con lo Stabat Mater di Rossini e ha inaugurato la stagione 1997-98 con la Sinfonia n.2 di Mahler detta "Resurrezione".

Jeffrey Tate ha presentato il "Peer Gynt" di Grieg con la riduzione del testo e la regia di Sandro Sequi e con una compagnia di attori e solisti di canto di alto livello, tra i quali Coirrado Pani e Anita Laurenzi.

Nell'ambito della musica da camera preme segnalare il Trio composto dal violinista Shlomo Mintz, il violoncellista Matt

Haimowitz e il pianista Itamar Golan che si è presentato con i Trii di Beethoven (op.38, op.70 e op.97 "Arciduca") ; l'Orchestra of the Age o Enlightenment, diretta da Gustav Leonhardt, ha eseguito un programma dedicato a Bach.

Nel corso del 1997 è ripreso il ciclo di concerti della domenica mattina riservando le esecuzioni al pubblico giovanissimo: la manifestazione, denominata appunto "*Santa Cecilia per i bambini*", ha riscosso particolare successo presentando brani di musica classica, lezioni concerto, spettacoli di marionette e brani di autori ccontemporanei.

Sempre particolarmente rilevante è lo spazio dedicato alla musica moderna e contemporanea sia italiana che straniera: Daniele Gatti ha diretto una composizione di Morricone per flauto e violoncello, Spivakov ha inserito nel programma dei suoi concerti un brano del compositore russo Paert, Jeffrey Tate l'ouverture "The Wasps" di Vaughan Williams;, Giuseppe Sinopoli, alla guida di un complesso cameristico dell'Ente, ha diretto Polifonica-monodia-ritmica di Nono, Pierrot Lunaire di Schoenberg e nell'ambito della musica sinfonica Le ciel est vide di Roman Vlad. Il soprano Renata Scotto, accompagnata al pianoforte da Vincenzo Scalerà, ha presentato brani di autori italiani del 900 comprese liriche di Elsa Respighi per ricordarla a pochi mesi dalla scomparsa. Sylvain Cambreling, alla guida dell'orchestra, ha diretto L'Ascension di Messiaen e il Concerto per marimba, vibrafono e orchestra op.278 di Milhaud. Il giovane Vladimir Jurowski, per la prima volta ospite della stagione sinfonica, ha realizzato con l'orchestra dell'Ente la Sinfonia n.8 di Henze.

Il lavoro dei complessi dell'Ente è stato articolato in modo tale da permettere, oltre all'attività realizzata nella città, anche importanti impegni fuori sede: il coro dell'Ente ed alcuni elementi dell'Orchestra hanno preso parte al concerto organizzato a Reggio Emilia per il Bicentenario del Tricolore, sotto la direzione di Claudio Abbado. Daniele Gatti con l'orchestra e il coro sono stati invitati ad

eseguire il Requiem di Verdi a Dresda, a conclusione di un festival dedicato alla musica italiana, organizzato dall' "Dresdner Musik Festspiele". Sotto la direzione di Myung Whun Chung l'orchestra si è presentata al Festival di Ravenna e ha realizzato un lungo giro di concerti in Giappone e per la prima volta in Corea e in Cina nell'ambito delle manifestazioni per la riunificazione di Hong Kong con la Repubblica Popolare Cinese.

Il complesso corale ha partecipato, nel mese di agosto, alla manifestazione realizzata a Longchamps (Parigi), alla presenza del Papa, in occasione delle Giornate Mondiali della Gioventù. Il concerto è stato anche l'occasione per il lancio di un primo disco, realizzato dai complessi dell'Ente a cura della Deutsche Grammophone e dedicato alla musica sacra.

La *stagione estiva* si è svolta anche nel 1997 nella splendida cornice di Villa Giulia dove nel mese di luglio sono stati realizzati 14 concerti sia sinfonici che cameristici.

Notevole la *presenza dei complessi dell'Ente in Città*: il Coro ha preso parte alle iniziative organizzate dal Comune di Roma per festeggiare il 2750° anniversario della fondazione della Città di Roma: in tale occasione è stata anche realizzata con la casa discografica Fonè una incisione discografica.

Con il Comune di Roma l'Ente ha preso parte alle iniziative realizzate in occasione del Natale: gli ottoni dell'orchestra si sono esibiti nell'ex ospedale di Santa Maria della Pietà; il Coro giovanile ha presentato nella Chiesa di Santa Maria del Redentore di Tor Bella Monaca brani religiosi, in particolare dedicati al Natale.

Sempre in occasione del Natale, i complessi dell'Ente, guidati da Giuseppe Sinopoli, hanno realizzato il *Concerto per Pace*, rispettando un tradizionale appuntamento giunto ormai alla sua quinta edizione alla presenza del corpo diplomatico e di personalità di tutto il mondo.

Il Coro con i percussionisti dell'Ente ha partecipato alla stagione musicale dell'Associazione Euterpe, presentando la versione cameristica dei Camina Burana di Orff sotto la direzione di Marco Balderi.

Per quanto si riferisce agli *artisti*, ai grossi nomi che da anni collaborano con i nostri complessi, si affiancano altri che tornano a collaborare con l'Ente (è il caso di Neeme Jarvi, Grigori Sokolov, Yo Yo Ma, Gidon Kremer) e altri ancora al loro debutto: è il caso di Vladimir Jurowski, Daniel Harding e Ulf Schirmer, uno dei principali direttori ospiti della Wiener Staatsoper.

Notevole la presenza dei maggiori pianisti di prestigio in campo internazionale: Vladimir Ashkenazy, il giovane russo Evgenij Kissin, Grigori Sokolov, Christian Zacharias, Yefim Bronfman, Lars Vogt. Lo stesso dicasi per i violinisti: Uto Ughi, Vladimir Spivakov, Dmitri Sitkovetski sono stati ospiti nei concerti del 1997.

INDICAZIONI DI ORDINE FINANZIARIO

Il conto consuntivo dell'esercizio finanziario 1997 espone i seguenti risultati complessivi:

	Entrate accertate	spese impegnate
correnti	41.823.504.656	43.105.221.418
c/capitale	/	234.822.418
partite di giro	<u>9.060.454.375</u>	<u>9.060.454.375</u>
	50.883.959.031	52.400.498.211

con un disavanzo di £.1.516.539.180= finanziato mediante utilizzazione dell'avanzo di amministrazione.

ENTRATE

Tra le entrate correnti particolare rilievo assumono i trasferimenti provenienti dal settore pubblico che assommano a £.27.511.474.203= di cui £.23.366.865.800=, £.300.000.000=, £.3.371.154.253=, £.50.000.000= e £.383.455.150= da parte rispettivamente dello Stato, della Regione, del Comune, della Provincia e del Ministero delle Finanze quale provento ex lege 1184/35 ed ex lege 56/46. L'entrata di £.1.468.518.377= si riferisce ai proventi delle manifestazioni concertistiche fuori sede.

Le entrate proprie della Gestione ammontano complessivamente a £.12.843.511.076= di cui £.8.548.098.500= derivanti dagli incassi dei concerti i quali hanno subito una flessione rispetto alla previsione per la mancata attività straordinaria rappresentata in premessa.

Nonostante tale decremento, resta comunque sempre elevata la domanda di musica da parte del pubblico,

che con la sua costante affluenza conferma la validità della linea culturale seguita dagli Organi dell'Ente.

I proventi diversi, accertati in £.1.844.526.220, si riferiscono alla vendita di programmi, incisioni e trasmissioni RAI, pubblicità e sponsorizzazioni. Tali entrate hanno subito una flessione dovuta soprattutto al minor provento per la registrazione dei concerti da parte della RAI ed alla mancata sponsorizzazione della stagione estiva da parte delle Banche tesoriere del Comune.

Le entrate non classificabili in altre voci accertate in £.600.567.162= (cat. IX) derivano per la massima parte dall'utilizzo della sala dei concerti da parte di altre Istituzioni nonchè dal contributo di £.300.000.000= erogato dal Comune all'Orchestra Giovanile.

USCITE

In corrispondenza alla contrazione delle entrate, gli impegni di spesa sono stati inferiori alle previsioni.

Per le spese correnti, le economie si sono registrate in tutte le categorie, ma prevalentemente in quelle

riguardanti gli oneri del personale (£.577.710.993=) e gli acquisti di beni e servizi (£.935.828.696=).

Circa gli oneri relativi al trattamento economico del personale si informa che, nell'esercizio 1997, non ha avuto esito il rinnovo del biennio circa la parte relativa al trattamento economico del personale 1996-1997 dei contratti collettivi nazionali di lavoro previsto dall'accordo 8.5.1997, in quanto non si erano ancora concluse le procedure amministrative prescritte dal d.lgs. 396/97.

L'economia di £.662.345.321= realizzata sugli oneri tributari deriva soprattutto dalla soppressione nel corso dell'esercizio dei diritti demaniali sui brani di pubblico dominio e dal minor carico dell'imposta sugli spettacoli.

Per le spese in conto capitale riguardanti gli acquisti di strumenti e attrezzature si sono impegnate minori spese per £.160.177.582= rispetto alla previsione.

Gestione dei residui

I residui attivi, considerate le partite pregresse e provenienti dalla competenza, ammontano a £.11.418.552.377=.

I residui passivi, inclusi quelli relativi al T.F.R., ammontano a £.15.131.988.600=.

Gestione di cassa

Il saldo di cassa di £.14.972.427.535= esistente all'inizio dell'esercizio si è ridotto in dipendenza dei flussi determinati dai fatti di gestione a £.6.675.328.602=. La causa di tale decremento, è addebitabile principalmente al graduale accredito dei fondi sui conti di tesoreria, disposto dalla legge 662/96; comunque il minor saldo di cassa conseguente a questa procedura trova compensazione nell'incremento dei residui attivi.

Conto economico e situazione patrimoniale

Dalla differenza tra le partite attive della gestione per complessive £.46.108.367.336= (entrate finanziarie correnti, insussistenze passive, risconti attivi) e le partite passive per complessive £.47.352.219.990= (risorse finanziarie correnti, ammortamenti, insussistenze attive e risconti passivi) risulta un disavanzo economico di £.1.243.852.654= corrispondente al decremento della realtà patrimoniale rispetto all'esercizio precedente.

In particolare si evidenzia quanto segue.

Gli ammortamenti per £.159.519.777= sono stati calcolati con le aliquote ordinarie fiscalmente consentite.

Il patrimonio dell'Ente è costituito all'attivo dalla Cassa (6.665.328.602=), dalle immobilizzazioni tecniche (1.637.286.082), dai residui attivi (11.418.552.377), ed al passivo, dai residui passivi (6.393.042.523), risconti passivi (4.087.371.520), dal fondo TFR (12.980.199.099), dal fondo ammortamento immobilizzazioni tecniche (1.112.284.522) e dal fondo oneri tributari (929.592.126).

Conto di amministrazione

Tenuto conto del fondo di cassa di £.6.675.328.602=
nonché dei residui attivi e passivi ammontanti rispettivamente
a £.11.418.552.377= e £.15.131.988.600= la situazione
amministrativa presenta un avanzo di £.2.961.892.379=.

IL PRESIDENTE / SOVINTENDENTE
(Prof. Bruno Engli)



estratto di verbale

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Riunione del 27 marzo 1998

Ordine del giorno

1. Approvazione verbali sedute 22 settembre e 18 novembre u.s.
2. Comunicazioni
3. Iter decreto legislativo trasformazione Enti lirici e sinfonici in Fondazioni.
4. Esame e deliberazione bilancio consuntivo 1997.
5. Organizzazione e Personale.
6. Varie ed eventuali

~~~~~

Presidente: Bruno Cagli;

Vicepresidente: Corrado Morgia;

Consiglieri: Rodolfo Caporali, Giovanni Carli Ballola, Giovanni Emiliani, Bruno Piattelli, Sergio Perticaroli, Marco Rietti, Nicola Santangelo;

Revisori dei Conti: Antonio Simeoni, Nicola Fabozzi, Elena Fanelli, Michele Perrelli;

Segretario Aldo Mechelli.

~~~~~

... OMISSIS ...

delibera n.8

Il Consiglio di Amministrazione,

- vista la relazione illustrativa concernente sia gli aspetti di carattere finanziario della gestione, nonché quelli riguardanti l'attività artistica dell'Ente nell'esercizio 1997

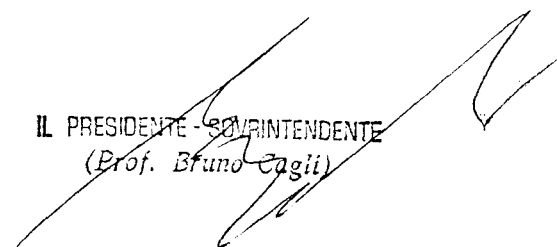
delibera

all'unanimità, il bilancio consuntivo dell'esercizio finanziario 1997.

... OMISSIS ...

PER COPIA CONFORME

IL PRESIDENTE - SOVRINTENDENTE
(Prof. Bruno Cagli)



PAGINA BIANCA